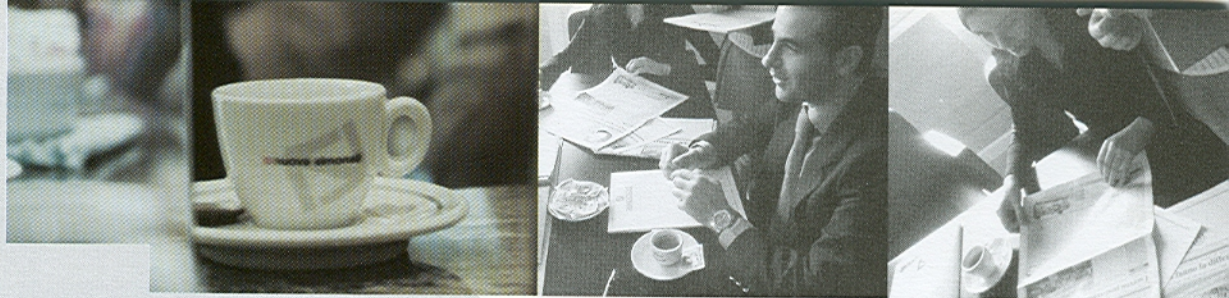




 **nuova
simonelli**
espresso coffee machines

ESPRESSO

JAZZ®



www.nuovasilmonelli.it

www.nuovasilmonelli.it

JAZZ[®]
ESPRESSO





SMART CARD

CAPPUCCINO



Professionale. Facile. Pulita. Affidabile. E' proprio così, Jazz, la vostra macchina per caffè cialda. Professionale, perché ha tutte le caratteristiche tecniche per fare un espresso come quello del bar. Facile, perché basta inserire la cialda, premere il pulsante "caffè" ed al resto ci pensa Jazz. Pulita perché le cialde non hanno fondi di caffè che "sporcano". Affidabile, perché è una macchina Nuova Simonelli. Con Jazz la gioia è tutta vostra e il piacere del caffè è pronto per essere diviso con gli altri.

CIALDA



Professional. Easy. Clean. Reliable. It's Jazz, your single-portion pod coffee machine. Professional, because it has all the technical features to make a cup of espresso coffee just like that of the café. Easy, because all you have to do is insert the pod, press the "coffee" button and leave everything else to Jazz. Clean because thanks to the pods, there are no "dirty" coffee grounds. Reliable, because this is a Nuova Simonelli machine. With Jazz, the joy is all yours and the pleasure of a great cup of coffee is ready to be shared with others.

CAFFÈ ESPRESSO



Professionnelle. Facile. Propre. Fiable. Jazz, est réellement comme cela, votre machine à café en tablette. Professionnelle, parce qu'elle a toutes les caractéristiques techniques pour faire un expresso comme celui du bar. Facile, parce qu'il suffit d'introduire la tablette, d'appuyer sur le bouton "café" et Jazz pense au reste. Propre parce que les tablettes n'ont pas de marcs de café qui "salissent". Fiable, parce que c'est une machine Nuova Simonelli. Avec Jazz la joie est tout à vous et le plaisir du café est prêt à être partagé avec les autres.

Professionell. Leicht bedienbar. Sauber. Zuverlässig. All dies ist Jazz, Ihre Espressomaschine für Kaffeekonzentrat in Tablettenform. Professionell, weil sie alle technischen Merkmale besitzt, um einen Espresso derselben Qualität wie in einer Cafeteria zuzubereiten. Leicht, weil Sie nur die Kaffeetablette einzulegen und die Taste "Kaffee" zu drücken brauchen; den Rest erledigt Jazz. Sauber, weil die Tabletten keinen Kaffeesatz bilden, der „Schmutz machen“ könnte. Zuverlässig, weil sie von Nuova Simonelli hergestellt ist. Mit Jazz ist es eine wahre Freude, Kaffee zuzubereiten und ihn gemeinsam mit anderen zu genießen.

Profesional. Fácil. Limpia. Confiable. Así es Jazz, su máquina de café para productos predosificados. Profesional, porque tiene todas las características técnicas para hacer un café expreso como el del bar. Fácil, porque es suficiente introducir el café predosificado, apretar el botón "café" y del resto se encarga Jazz. Limpia, porque la presentación predosificada no deja residuos de café que "ensucien". Confiable, porque es una máquina "Nuova Simonelli". Con Jazz, la alegría es sólo vuestra y el placer del café se comparte con los demás.

BASE ORIONE





CARATTERISTICHE TECNICHE

Disponibile in tre versioni: *basic*, *electronic*, *plus*. Gruppo di erogazione automatico. Serbatoio dell'acqua (2 litri) posizionato in verticale, completo di valvola acquastop. Il modello *electronic* ha il controllo elettronico della temperatura dello scambiatore caffè; il modello *plus* ha, in più, la caldaia per i servizi (acqua calda e vapore) con controllo elettronico della temperatura e del livello dell'acqua. Segnalazione di mancanza di acqua con led luminoso (la macchina si ferma automaticamente). Optional: per questi due modelli, è possibile avere una scheda prepagata (smart card) per erogare una quantità stabilita di caffè. Carrozzeria in ABS con parti in acciaio inox.

THECHNICAL CHARACTERISTICS

Joy is available in three versions: *basic*, *electronic*, *plus*. Automatic dispensing unit. Water tank (2 litres) vertically positioned, complete with water stop valve. The *electronic* model features coffee exchanger temperature control; the *plus* model also features service boiler (hot water and steam) with electronic control of temperature and water level. LED indicator for empty tank (machine stops automatically). Optional: for these two models, a prepaid card is available (smart card) for dispensing a set quantity of coffee. ABS casing with stainless-steel parts.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Joy c'est disponible en trois versions: *basic*, *electronic*, *plus*. Groupe de distribution automatique. Réservoir d'eau (2 litres) placé à la verticale, pourvu d'une valve d'arrêt de l'eau. Le modèle *electronic* a le contrôle électronique de la température de l'échangeur café; le modèle *plus* a, en plus, la chaudière pour les services (eau chaude et vapeur) avec contrôle électronique de la température et du niveau de l'eau. Signalisation du manque d'eau par un voyant lumineux (la machine s'arrête automatiquement). Options: pour ces deux modèles, il est possible d'avoir une carte prépayée (smart card) pour distribuer une quantité définie de café. Carrosserie en ABS avec éléments en acier inox.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

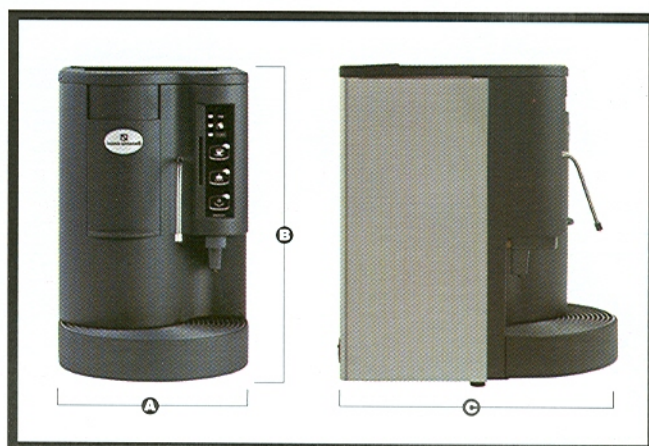
Die „guten Eigenschaften“ von Joy erhältlich in drei Versionen: *Basic*, *Electronic*, *Plus*. Automatische Kaffeeausgabegruppe. Vertikaler Wasserbehälter (2 Liter), komplett mit Wasserstopventil. Das Modell *Electronic* sorgt für eine elektronische Steuerung der Temperatur des Kaffee-Wechserschalters; das Modell *Plus* besitzt darüber hinaus einen Kessel für Zusatzfunktionen (Heißwasser und Dampf), ebenfalls mit elektronischer Steuerung der Temperatur und des Wasserstandes. Anzeige bei Wassermangel im Behälter mittels LED (Maschine stoppt automatisch). Zusätzlich können diese Modelle mit einer vorab bezahlten Karte (Smart card) betrieben werden, um eine zuvor festgelegte Menge an Kaffee ausgeben zu können. Gehäuse aus ABS-Kunststoff mit Maschinenteilen aus Edelstahl.

CARACTERISTICAS TECNICAS

Joy est á disponible en tres versiones: *basic*, *electronic*, *plus*. Grupo de erogación automático. Tanque de agua de 2 litros ubicado en posición vertical y dotado de válvula "acquastop". El modelo *electronic* tiene el control electrónico de la temperatura del intercambiador café; el modelo *plus* tiene, además, la caldera para la erogación de agua caliente y vapor con control electrónico de la temperatura y del nivel del agua. Señalización de falta de agua con led luminoso y parada automática de la máquina. Accesorios opcionales: Para estos dos modelos es posible tener una tarjeta prepaga (smart card) para la erogación de una cantidad determinada de café. Bastidor de ABS con partes de acero inoxidable.



I marchi internazionali di approvazione certificano che tutte le macchine sono state sottoposte ad accuratissimi collaudi e controlli. The international mark of approval certify that all our machines have undergone severe tests and inspections.



MODELLO	PESO NETTO NET WEIGHT	PESO LORDO GROSS WEIGHT	POT. TERMICA EL. POWER	VOLTS	DIMENSIONI mm / DIMENSION inch			DIM. IMBALLO/BOX		
					A	B	C	A	B	C
JAZZ BASIC	9 Kg.	11 Kg.	500 W	110/220	230/9"	370/14,6"	330/13"	300/11,8"	430/16,9"	400/15,7"
JAZZ ELECTRONIC	9 Kg.	11 Kg.	500 W	110/220	230/9"	370/14,6"	330/13"	300/11,8"	430/16,9"	400/15,7"
JAZZ PLUS	12 Kg.	14 Kg.	1500 W	110/220	230/9"	370/14,6"	330/13"	300/11,8"	430/16,9"	400/15,7"

La Nuova Simonelli si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso. • Nuova Simonelli se réserve le droit d'apporter toutes modifications de constructions qu'il jugera nécessaire. • Nuova Simonelli reserves the right to introduce all modifications that will deem necessary. • La Nuova Simonelli se reserva el derecho de aportar modificaciones sin aviso previo. • Die Nuova Simonelli vorbehält sich das Recht um Änderungen, ohne Voranzeige, vorzunehmen.

**nuova
simonelli**

VIA M. D'ANTEGIANO, 6
62031 BELFORTE DEL CHIANTI (MC) ITALY
TEL. +39 -0733-9501 FAX +39-0733-950242
www.nuovasimonelli.it
n.simonelli@nuovasimonelli.it
U.S.A. DIVISION TEL. 360-366-2226 FAX 360-366-4015